



وزارت مالیه - ریاست خزاین

فورم - 3 خریداری نقدی

بخش الف. (این بخش باید توسط دفتر تدارکات خانه پری گردد)						
1. شماره امر خریداری	2. وزارت / ارگان	3. تاریخ صدور	4. شماره پیشنهاد خریداری	5. شماره هویت قرار داد		
36	کمیسیون دسترسی به اطلاعات / مدیریت عمومی تدارکات	۱۳ ۱۳۹۹-۴-۱۷	1399/4/4			
6. کد حسابی (تخصیص)				7. تاریخ تسلیمی	8. آدرس تسلیمی	
کود ارگان (4)	کود پروژه (6)	کود برنامه (3)	کود وجه (5)	کود تصنیف (3)		
155600	000000	551	10000	226		
9. شماره	10. توضیحات	11. کد تصنیف (5)	12. مقدار	13. واحد	14. قیمت فی واحد	15. قیمت مجموعی
1	تیل دیزل L-062	22601	5500	لیتر	40	220000
				16. مجموع عمومی		220000
17. راپور رسید (1)			18. راپور رسید (2)		19. راپور رسید (3)	
تاریخ						
شماره						
بخش ب. مرور و منظوری						
20. مدیر عمومی تدارکات (امضا و تاریخ)		21. مدیر دفتر داری (امضا و تاریخ)		22. مرجع باصلاحیت (امضا و تاریخ)		23. تصدیق قرار دادی (امضا و تاریخ)
بخش ج. (این بخش توسط کنترلر مالی خانه پری گردد)						
24. کنترلر مالی (امضا و تاریخ)		25. ملاحظات				
		<p>به اساس یک ورق پیشنهاد آمریت اداری و خدمات و حکم نمبر (192) مورخ 2/ 1399/4/4 مقام محترم کمیسیون ورق استعلام معیاری و دو ورق جدول مقایسوی بابت خریداری 5500 لیتر تیل که پول آن حاوی مبلغ 220000 - افغانی میگردد. به حساب نمبر (000101110054988) به اسم شرکت تجارتي احسان فرید در عزیزی بانک قابل انتقال بوده و اسناد آن غرض ویژه اصولی به مدیریت عمومی کنترلرول ارسال گردید.</p>				

به استناد این سند و اسناد پیوسته در خصوص خرید تیل در بانک -
 بابت خرید تیل در بانک -
 ۱۳۹۹-۴-۱۷



Standard Evaluation Report for RFQs
 سند معیاری گزارش ارزیابی برای درخواست نرخ گیری

تاریخ: 1399-4-9
 توضیح تدارکات:

Date of quotation تاریخ کوتیشن	access to information کمیسیون دسترسی به اطلاعات	# RFQ Reference
1399-4-9	WB/FPMRII	36 1399-4-4

1- Project name and budgetary details :

Estimated cost قیمت تخمینی :-	Details of Items procured تشریح خریداری اجناس	Project description مرجع فرمایش دهنده	procurement مدیریت عمومی تدارکات
AF	خریداری 5500 لیتر تیل دیزل	آمریت اداری و خدمات	Access to information commission کمیسیون دسترسی به اطلاعات

2:- list of Items

The Items shall comply with following technical

Read	Description & condition تشریح و شرایط	Item جنس	NO
	خریداری 5500 لیتر تیل دیزل	خریداری 5500 لیتر تیل دیزل مورد ضرورت آمریت اداری و خدمات	1

3:-Number of suppliers to whom RFQ sent:- 3

3-- تعداد عرضه کننده گان که برایشان درخواست نرخدهی داده شده: 3

Handwritten notes in red ink, including a large signature and some illegible text.

Description of Items تشریحات اجناس		NO
تیل دیزل	1	
مجموعه به افغانی	10	
مالیات 2%	11	

4--Ranking of offers of responsive bidders according to quoted rates in Afs

4 - درجه بندی آفرهای دواطلبی نظر به قیمت ارائه شده به افغانی :

Ranking / درجه بندی			
3	2	1	Lots NO
شرکت برادران عابد واحد	شرکت پل پادشاه کابل لمونک	شرکت تجارتی احسان فرید	اسم شرکت
247500	231000	220000	قیمت ارائه شده به افغانی
کابل	کابل	کابل	آدرس

4:-Award recommendation :-

4-- پیشنهاد اعطا:-

based on above comparison table of rates & technical specification the purchasing committee expresses its views & opinions on lot wise as below:

بازر نظر دایم جدول مقایسوی قیمت ها و مشخصات فنیکی ارائه شده دواطلبان، (شرکت تجارتی احسان فرید) با ارائه قیمت مجموعی مبلغ 220000 (دو صد و بیست هزار) افغانی، به نسبت ارائه جواز فعالیت و ارائه نرخ نازل مطابق مشخصات ارائه شده منجانب مدیریت عمومی تدارکات تائید و بدین وسیله هیئت ارزیابی نظر خویش را قرار ذیل به لات متذکره چنین ابراز میدارد :

As (شرکت تجارتی احسان فرید) has given the lowest quoted price for the RFQ NO: PPU/GN/02/95 220000 therefore the contract could be awarded for mentioned Supplier.

نظر به جدول مقایسوی فوق (شرکت تجارتی احسان فرید) با ارائه قیمت مجموعی مبلغ 220000 (دو صد و بیست هزار) افغانی در مطابقت با مشخصات فنیکی ارائه شده منجانب مدیریت عمومی تدارکات و در صورت منظوری مقام محترم کمیسیون برنده ارزیابی و قرارداد میتواند با ایشان عقد گردد .

نوت: ارزیابی هدا در دو نقل اصل تو تیب گردیده که نقل اول به بخش مالی و نقل دوم به مدیریت تدارکات میباشد

(Signed by evaluation committed on)

Signature:- امضا	Position :- وظیفه	Name : اسم
	کارمند آمریت مالی و حسابی	سید بارک موبارز
	کارمند آمریت آگاهی عامه	احسان رویش
	کارمند آمریت رسیده گی به شکایات	ناظر حسین نایر

Approved by: منظور شده توسط:
 Signature.....

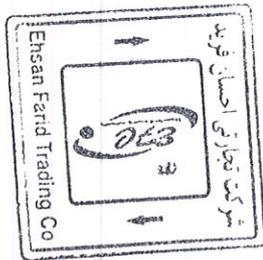
Handwritten signature in green ink.



جمهوری اسلامی افغانستان
کمیسیون دسترسی به اطلاعات
ریاست عمومی دارالانشاء
مدیریت عمومی تدارکات
سند معیاری

Handwritten signature or initials

درخواست نرخ دهی
تهیه اجناس و خدمات غیرمشورتی
(در مورد خریداری 5500 لیتر تیل برای کمیسیون دسترسی به اطلاعات)



شماره درخواست نرخ دهی (36)
تاریخ صدور درخواست نرخ دهی

1399/4/ 4

شرکت تجاری احسان فرید

به:

تاریخ:

07/04/1399

(1) مدیریت عمومی تدارکات، کمیسیون دسترسی به اطلاعات تخصیص بودجه لازم برای تدارک اجناس/ خدمات غیر مشورتی مندرج این درخواست را دارد.

(2) آفر سربسته شما الی یا قبل از آن به دفتر تسلیم داده شود.

(3) آفرها نیکه بعد از میعاد تسلیمی ارائه گردند، بدون اینکه باز شود مسترد می گردد. پاکت حاوی آفر باید به صورت واضح عبارت نرخ برای **در** **مورد خریداری 5500 لیتر تیل برای کمیسیون دسترسی به اطلاعات** نشانی شده باشد.

(4) آفر ارائه شده در آفرها باید الی مدت (30) روز تقویمی سر از تاریخ ختم میعاد تسلیمی آفرها اعتبار داشته باشد.

(5) در صورت تغییر در مقدار نیازمندی، اداره می تواند مقدار نیازمندی تقاضا شده را الی (25) فیصد زیاد و یا کم نماید، مشروط به اینکه قیمت مجموعی آن از حدود صلاحیت پولی برای درخواست نرخ گیری تجاوز ننماید.

(6) ترجیح داخلی مطابق حکم چهارم طرز العمل تدارکات قابل اجرا است.

(7) آفر گشائی در محضر عام حتمی نبوده و فرمایش دهنده مکلف به قبول نازلترین نرخ نمی باشد. در صورت رد هر یک یا تمام آفرها فرمایش دهنده کدام مسؤلیت در قبال داوطلب تهیه/ارائه کننده ندارد.

(8) آفر دهنده اسناد ذیل را با آفر خویش ضمیمه می نماید:

1- جواز تجارتي/ فعالیت/ کار قابل اعتبار؛

2- نمبر تشخیصیه مالیه؛

3- اجازه نامه تولید کننده (در صورت لزوم).

(9) سند نرخ گیری تکمیل و توسط شخص با صلاحیت یا نماینده تهیه/ ارائه کننده در هر صفحه مهر امضاء شده باشد.

نام کارمند صادر کننده درخواست نرخ گیری: سید

شفیع موسوی

وظیفه کارمند: مسئول تدارکات مشورتی و غیر

مشورتی

امضاء:



سند معیاری درخواست نرخگیری برای تدارکات اجناس و ارائه خدمات غیر
مشورتی
NPA/PPD/RFQ/01

جدول اقلام و قیمت ها

شماره	اسم اقلام	تشریح با مشخصات تخیلی اقلام	واحد	مقدار	قیمت فی واحد به افغانی	قیمت مجموعی به افغانی
1	تیل دیزل	L-062	لیتر	5500	40.00	220,000.00
مجموع قیمت به ارقام بدون مالیات:						
مجموع قیمت به حروف بدون مالیات:						
مجموع مبلغ مالیات به ارقام:						
مجموع مبلغ مالیات به حروف:						
مجموع مبلغ به ارقام بشمول مالیات:						
مجموع مبلغ به حروف به شمول مالیات: مجموع قیمت 5500 لیتر دیزل فی لیتر به مبلغ 40.00 افغانی به مجموع 220,000.00 افغانی دو صد و بیست هزار و بیست افغانی به شمول مالیات.						
مدت تحویلی و تکمیل (روز، هفته یا ماه) اجناس / خدمات از تاریخ صدور امر خریداری:						
مدت ضمانت (وارنتی / گرننتی) بعد از تاریخ اكمال:						
اسم تهیه کننده:			مهر تهیه کننده			
اسم شخص یا نماینده با صلاحیت تهیه ارائه کننده:						
امضای شخص یا نماینده تهیه ارائه کننده:			<p>سرویس نیازی</p> <p>نماینده شرکت تجارت</p> <p>احسان فرید</p>			
تاریخ:			07/04/1399			

یادداشت: فرمایش گیرنده کاپی رهنمود، ساخت و مدل، بروشور و یا فهرست تجهیزات یا خدماتی را که اكمال می نماید ضمیمه نماید. معلومات فوق جهت ارزیابی مؤثر آنها استفاده می گردد.

مشخصات تخنیکي اجناس

شماره	اقلام	مشخصات
1	تیل دیزل	

شرایط تدارک و پرداخت

شرایط ذیل صرف با موافقه تحریری فرمایش دهنده قابل تغییر می باشد.

(1) تهیه کننده مکلف به پرداخت تأمینات و تضمینات نمی باشد.

(2) تهیه اجناس باید در ظرف اربعاد را به / ارقام و حروف نویسی روز / هفته سر از تاریخ صدور امر خریداری، تکمیل گردد.

(3) بعد از اكمال خدمات غیر مشورتی / تهیه اجناس، تهیه/ارائه کننده باید نسخه اصلی و (2) کاپی بل (Invoice) را به فرمایش دهنده تسلیم نماید؛

(4) پرداخت توسط فرمایش دهنده، طی مدت (30) روز کاری در مقابل مقدار واقعی اجناس/خدمات غیر مشورتی تهیه شده صورت می گیرد.

(5) فرمایش دهنده میتواند در حالات ذیل با ارسال اطلاعیه کتبی به تهیه/ارائه کننده، امر خریداری را کاملاً یا قسماً فسخ نماید:

1- تهیه/ارائه کننده موفق به تحویل بخش یا تمام اجناس در ظرف مدت معینه در امر خریداری نشود؛

2- تهیه /ارائه کننده موفق به اجرای مکلفیت های دیگر تحت امر خریداری نشود.

3- هرگاه در اجناس اكمال شده یا خدمات ارائه شده نواقص و یا کاستی ها مشاهده گردد، تهیه/ارائه کننده مکلف به رفع نواقص و کاستی ها در مدت (3) روز کاری بعد از دریافت اطلاعیه در مورد می باشد، در غیر آن فرمایش دهنده می تواند امر خریداری را فسخ نماید.

4- هرگاه تهیه/ارائه کننده، در جریان داوطلبی و یا جین اجرای وظایف محوله تحت امر خریداری اقدام به فساد و تقلب نموده باشد.

(6) هرگاه در درخواست نرخ گیری میعاد ضمانت (وارنتی / گرننتی) تصریح گردیده باشد، تهیه/ارائه کننده مکلف به تعویض در طول مدت معینه می باشد.

روش و معیار های ارزیابی

ارزیابی آفرها

(1) قبل از ارزیابی مفصل نرخ ها، فرمایش دهنده باید تشخیص نماید که آفرها:

1- با شرایط و معیار های مندرج این درخواست نرخ گیری مطابقت دارد؛

2- طور یکه لازم است امضا و مهر شده است.

(2) آفر جوابگو آفر است که بعد از ارزیابی، معیار های کیفی و تخنیکي و شرایط مندرج این درخواست نرخ گیری بجز این رعایت گردیده باشد.

(3) فرمایش دهنده طور ذیل ارزیابی مالی را انجام می دهد:

1- ارزیابی برای اقلام یا اجزاء صورت می گیرد؛

2- هر گونه اشتباهات محاسبوی اصلاح می گردد؛

3- تخفیفات غیر مشروط پیشنهاد شده محاسبه می گردد؛



4- اعمال هر گونه ترجیح داخلی

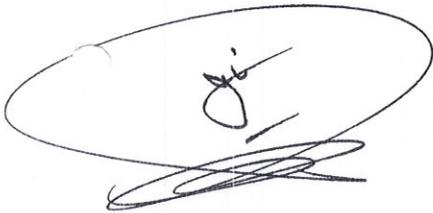
- (4) آفر های غیر جوابگو رد گردیده، بعد از آن نمیتواند با اصلاح اشتباهات غیر محاسبوی یا انحرافات جوابگو ساخته شود.
- (5) هیچ نوع مذاکره با داوطلبیکه نازلترین قیمت را پیشنهاد نموده یا داوطلب دیگر صورت گرفته نمیتواند.
- (6) داوطلب مکلف نیست که منحيث شرایط برای اعطاء مسؤولیت های را که در اسناد درخواست نرخ دهی تصریح نشده اند، مانند تغییر در قیمت یا تعدیل در سند ارائه نرخ بپذیرد.

اصلاح اشتباهات محاسبوی

(1) اشتباهات محاسبوی طور ذیل تصحیح می گردد:

- 1- در صورت تفاوت میان مبلغ به ارقام و حروف، مبلغ به حروف قابل اعتبار می باشد؛
- 2- در صورتیکه تفاوت میان قیمت فی واحد و قیمت مجموعی وجود داشته باشد، قیمت فی واحد برای ارزیابی قیمت ها و ترتیب امر خریداری قابل اعتبار می باشد؛
- 3- در صورت موجودیت تفاوت میان نرخ فی واحد و قیمت مجموعی (حاصل ضرب مقدار در نرخ فی واحد)، نرخ فی واحد قابل اعتبار می باشد، هرگاه از نظر فرمایش دهنده اشتباه در نقاط اعشاری در قیمت فی واحد برجسته باشد، در این صورت قیمت مجموعی اقلام طوریکه نرخ داده شده است قابل اعتبار بوده و قیمت فی واحد باید اصلاح شود.
- 4- فرمایش دهنده مطابق مندرجات فوق اشتباهات محاسبوی را اصلاح و بعد از اخذ موافقه کتبی داوطلب در قیمت مجموعی آفر محاسبه می نماید.
- 5- داوطلب مکلف به پذیرش اشتباهات محاسبوی در آفر خویش می باشد. در صورت عدم پذیرش اشتباهات محاسبوی توسط داوطلب، آفر وی رد می گردد.

ناظر حسین نایل ()

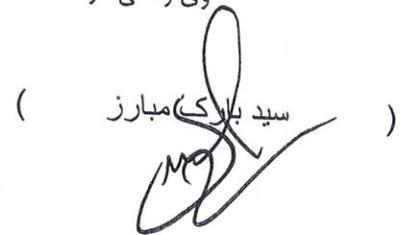


با احترام

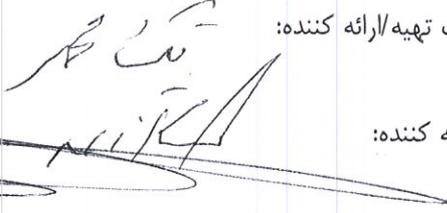
احسان رویش ()



سید بلال مبارز ()

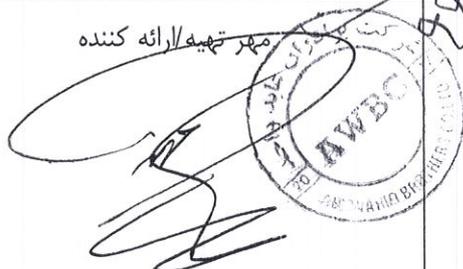


جدول اقلام و قیمت ها

شماره	اسم اقلام	تشریح با مشخصات تخنیکی اقلام	واحد	مقدار	قیمت فی واحد به افغانی	قیمت مجموعی به افغانی
1	تیل دیزل		لیتر	5500	42	231,000
مجموع قیمت به ارقام بدون مالیات:						
مجموع قیمت به حروف بدون مالیات:						
مجموع مبلغ مالیات به ارقام:						
مجموع مبلغ مالیات به حروف:						
مجموع مبلغ به ارقام بشمول مالیات:						
مجموع مبلغ به حروف به شمول مالیات:						
مدت تحویلی و تکمیل (روز، هفته یا ماه) اجناس / خدمات از تاریخ صدور امر خریداری:						
مدت ضمانت (وارنتی / گرتتی) بعد از تاریخ اكمال:						
اسم تهیه/ ارائه کننده:			مهر تهیه/ ارائه کننده			
اسم شخص یا نماینده با صلاحیت تهیه/ ارائه کننده:						
امضای شخص یا نماینده تهیه/ ارائه کننده:						
تاریخ:						

یادداشت: فرمایش گیرنده کاپی رهنمود، ساخت و مدل، بروشور و یا فهرست تجهیزات یا خدماتی را که اكمال می نماید ضمیمه نماید. معلومات فوق جهت ارزیابی مؤثر آفرها استفاده می گرد.

جدول اقلام و قیمت ها

شماره	اسم اقلام	تشریح با مشخصات تخنیکی اقلام	واحد	مقدار	قیمت فی واحد به افغانی	قیمت مجموعی به افغانی
1	تیل دیزل	ترکمنی سفید	لیتر	5500	45	247500
مجموع قیمت به ارقام بدون مالیات:						
مجموع قیمت به حروف بدون مالیات:						
مجموع مبلغ مالیات به ارقام:						
مجموع مبلغ مالیات به حروف:						
مجموع مبلغ به ارقام بشمول مالیات: 247500 - 247500						
مجموع مبلغ به حروف به شمول مالیات: دو صد و هفتاد و پنج هزار و پنجاه و نه افغانی						
مدت تحویلی و تکمیل (روز، هفته یا ماه) اجناس / خدمات از تاریخ صدور امر خریداری: 14 روز						
مدت ضمانت (وارنتی / گرننتی) بعد از تاریخ اكمال: 14 روز						
اسم تهیه / ارائه کننده: شرکت برادران عالم و ام						
اسم شخص یا نماینده با صلاحیت تهیه / ارائه کننده: حیدر جان						
امضای شخص یا نماینده تهیه / ارائه کننده:						
تاریخ: 8-4-99						
مهر تهیه / ارائه کننده: 						
0783670067						

یادداشت: فرمایش گیرنده کاپی رهنمود، ساخت و مدل، بروشور و یا فهرست تجهیزات یا خدماتی را که اكمال می نماید ضمیمه نماید. معلومات فوق جهت ارزیابی مؤثر آنها استفاده می گرد.

جدول اقلام و قیمت ها

شماره	اسم اقلام	تشریح یا مشخصات نخنیکى اقلام	واحد	مقدار	قیمت فی واحد به افغانی	قیمت مجموعی به افغانی
1	تیل دیزل		لیتر	5500	۴۸	۲۶۴۰۰۰
مجموع قیمت به ارقام بدون مالیات:						
مجموع قیمت به حروف بدون مالیات:						
مجموع مبلغ مالیات به ارقام:						
مجموع مبلغ مالیات به حروف:						
مجموع مبلغ به ارقام بشمول مالیات: <i>دو لاکو شصت و نه هزار و پنجاه و هشت (۲۶۴۰۰۰)</i>						
مجموع مبلغ به حروف به شمول مالیات: <i>۲۶۴۰۰۰</i>						
مدت تحویلی و تکمیل (روز، هفته یا ماه) اجناس / خدمات از تاریخ صدور امر خریداری:						
مدت ضمانت (وارنتی / گرننتی) بعد از تاریخ اكمال:						
اسم تهیه / ارائه کننده: <i>سید سعید محمد حسن کوراف</i>						
اسم شخص یا نماینده با صلاحیت تهیه / ارائه کننده:						
امضای شخص یا نماینده تهیه / ارائه کننده: <i>[Signature]</i>						
تاریخ: <i>۱۳۹۹، ۴، ۷</i>						
مهر تهیه / ارائه کننده: <i>۵۷۸۰۱۹۹۱۹۹</i>						

یادداشت: فرمایش گیرنده کاپی رهنمود، ساخت و مدل، بروشور و یا فهرست تجهیزات یا خدماتی را که اكمال می نماید ضمیمه نماید. معلومات فوق جهت ارزیابی مؤثر آفرها استفاده می گردد.



Ehsan Farid Company

Qala-e-Fatullah, District 10th, St#12.

Kabul - Afghanistan

Mob: +93(0) 704 410 321, +93 (0) 799 475 555

Email: ehsaan.petroleum12@gmail.com

INVOICE



BILL TO

کمیسیون دسترسی به اطلاعات

Invoice No: 001

Invoice Date: 8/6/1399

No	Sl#	Date	Dr.Name	Description	QTY	Per liter	Total Price
1	1	1399/4/23	Aziz-u-rahman	Diesel	95	40	3800
2	2	1399/4/23	Mohammad-uldin	Diesel	95	40	3800
3	3	1399/4/26	Habib	Diesel	100	40	4000
4	4	1399/4/31	Aziz-u-rahman	Diesel	110	40	4400
5	5	1399/5/1	Habib	Diesel	100	40	4000
6	6	1399/5/1	Mohammad-uldin	Diesel	100	40	4000
7	7	1399/5/7	Habib	Diesel	33	40	1320
8	8	1399/5/7	Aziz-u-rahman	Diesel	73	40	2920
9	9	1399/5/7	M.Faisal	Diesel	100	40	4000
10	10	1399/5/8	Mohammad-uldin	Diesel	58	40	2320
11	11		Mohammad-uldin	Diesel	100	40	4000
12	12	1399/5/16	Habib	Diesel	87	40	3480
13	13		Azizulrahman	Diesel	30	40	1200
14	14	1399/5/21	Azizulrahman	Diesel	130	40	5200
15	15	1399/5/23	Habib	Diesel	100	40	4000
16	16	1399/5/29	Mohammad-uldin	Diesel	100	40	4000
17	17	1399/6/1	M.Faisal	Diesel	100	40	4000
18	18	1399/6/1	Aziz-u-rahman	Diesel	120	40	4800

SUBTOTAL 65240

TOTAL QTY D 1631

TOTAL 65240

۲۲۲۵۷۲
۹۹ / ۱۳ / ۱۳۹۹



Thank you for your business!

If you have any questions about this invoice, please contact

Authorized
EPC CO.





Islamic Republic of Afghanistan
Access to Information Commission

ریاست عمومی دارالانشاء
آمریت اداری و خدمات

گڼه/شماره: ۱۹۲
نېټه/تاریخ: ۱۳۹۹-۰۲-۰۲

۳۶
۱۳۹۹/۰۲/۰۲

۱۹۶
نېټه/تاریخ: ۱۳۹۹/۰۲/۰۱

احکام

پیشنهاد

قام محترم کمیسیون دسترسی به اطلاعات!
بم احترامات فایقه:

که شما در جریان هستید، امریت اداری و خدمات برای ۴ عراده واسطه
وزر زرهی اعضای کمیسیون به منظور تهیه تیل مورد ضرورت وسایط
ره پیشنهادات داشته که متأسفانه تا هنوز به دلایل مختلف اجرا نگردیده و
بوی دیگر نظر به حجم کاری اعضای رهبری کمیسیون وسایط متذکره و
پایه جنراتور که برای رفع بی برقی در نظر گرفته شده است شدیداً به تیل
ورت دارند.

به منظور جلوگیری از سگتگی در امور فعالیت های یومیه کمیسیون
(سهمیه اراکین بلند پایه دولتی برای شش ماه اعتبار از اول ماه سرطان
اخیر ماه قوس سال جاری به چهار عراده واسطه لندکروزر یک پایه
اتور به مقدار ۵۵۰۰ لیتر تیل دیزل ضرورت است.) (۰۶۹-۰۶۰)
ک موضوع به مقام محترم پیشنهاد گردید، در زمینه هر آنچه هدایت
ایند قابل تعمیم است.

۱۳۹۹/۰۲/۰۱
حتن پیشنهاد خطوط
اتراده تصدیه اجراءات
۲۴/۰۲/۱۴
۱۴/۰۲/۱۴
دارالانشاء
کمیسیون دسترسی به اطلاعات
۱۳۹۹/۰۲/۰۱
بسم الله الرحمن الرحيم
در زمینه اصلاحات
۱۳۹۹/۰۲/۰۱

با احترام
عصمت الله حیدری
رئیس عمومی دارالانشاء کمیسیون